



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2013 Rhif 543 (Cy.56)

2013 No. 543 (W.56)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd a Thaliadau
Optegol) (Diwygio) (Cymru)
2013

The National Health Service
(Optical Charges and Payments)
(Amendment) (Wales) Regulations
2013

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) 1997 ("y Rheoliadau Optegol") sy'n darparu ar gyfer taliadau i'w gwneud drwy system dalebau o ran y costau a dynnwyd gan gategoriâu penodol o bersonau mewn cysylltiad â phrofion golwg a chyflenwi, amnewid a thrwsio teclynnau optegol.

These Regulations amend the National Health Service (Optical Charges and Payments) Regulations 1997 ("the Optical Regulations") which provide for payments to be made by means of a voucher system in respect of costs incurred by certain categories of persons in connection with sight tests and the supply, replacement and repair of optical appliances.

Mae rheoliad 2 yn diwygio rheoliad 1 o'r Rheoliadau Optegol er mwyn cyfeirio at gynnydd o 1% yn y ffioedd ar gyfer profion golwg GIG.

Regulation 2 amends regulation 1 of the Optical Regulations so as to make reference to an increase in the NHS sight test fees of 1%.

Mae rheoliad 3 yn diwygio rheoliad 19 o'r Rheoliadau Optegol i gynyddu gwerth adbrynu taleb a ddyroddir tuag at y gost o amnewid un lens gyffwrdd ac i gynyddu uchafswm y cyfraniad drwy daleb tuag at y gost o drwsio ffrâm.

Regulation 3 amends regulation 19 of the Optical Regulations to increase the redemption value of a voucher issued towards the cost of replacement of a single contact lens and to increase the maximum contribution by way of voucher to the cost of a repair of a frame.

Mae rheoliad 4 a'r Atodlen yn diwygio'r Atodlenni i'r Rheoliadau Optegol i gynyddu gwerth talebau a ddyroddir tuag at y gost o gyflenwi ac amnewid sbectolau a lensys cyffwrdd, i gynyddu gwerthoedd ychwanegol y talebau ar gyfer prismau, arlliwiau, lensys ffotocromaidd a chategoriâu arbennig o declynnau ac i gynyddu gwerth y talebau a ddyroddir tuag at y gost o drwsio ac amnewid teclynnau optegol.

Regulation 4 and the Schedule amend the Schedules to the Optical Regulations to increase the value of vouchers issued towards the cost of the supply and replacement of glasses and contact lenses, to increase the additional values for vouchers for prisms, tints, photochromic lenses and special categories of appliances and to increase the value of vouchers issued towards the cost of the repair and replacement of optical appliances.

Mae rheoliad 5 yn gwneud darpariaeth drosiannol mewn perthynas â thalebau a dderbyniwyd neu a ddefnyddiwyd ar 31 Mawrth 2013 neu cyn hynny.

Regulation 5 makes transitional provision in relation to vouchers accepted or used on or before 31 March 2013.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol cynnal asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r buddiannau sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations.

2013 Rhif 543 (Cy.56)

2013 No. 543 (W.56)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd a Thaliadau
Optegol) (Diwygio) (Cymru)
2013

The National Health Service
(Optical Charges and Payments)
(Amendment) (Wales) Regulations
2013

Gwnaed 7 Mawrth 2013

Made 7 March 2013

*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 11 Mawrth 2013

*Laid before the National
Assembly for Wales* 11 March 2013

Yn dod i rym 1 Ebrill 2013

Coming into force 1 April 2013

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 71, 128, 129, 130, a 203(9) a (10) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(1).

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred by sections 71, 128, 129, 130, and 203(9) and (10) of the National Health Service (Wales) Act 2006(1).

Enwi, cychwyn, dehongli a chymhwyso

Title, commencement, interpretation and application

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) (Diwygio) (Cymru) 2013 sy'n dod i rym ar 1 Ebrill 2013.

1.—(1) The title of these Regulations is the National Health Service (Optical Charges and Payments) (Amendment) (Wales) Regulations 2013 which come into force on 1 April 2013.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

(2) These Regulations apply in relation to Wales.

(3) Yn y Rheoliadau hyn—

(3) In these Regulations—

ystyr "y Rheoliadau Optegol" ("*the Optical Regulations*") yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) 1997(2).

"the Optical Regulations" ("*y Rheoliadau Optegol*") means the National Health Service (Optical Charges and Payments) Regulations 1997(2).

Diwygio rheoliad 1 o'r Rheoliadau Optegol

Amendment of regulation 1 of the Optical Regulations

2. Yn rheoliad 1(2) o'r Rheoliadau Optegol (enwi, cychwyn a dehongli), yn y diffiniad o "NHS sight test fee"—

2. In regulation 1(2) of the Optical Regulations (citation, commencement and interpretation), in the definition of "NHS sight test fee"—

(a) yn lle "£57.16" rhodder "£57.72"; a

(a) for "57.16" substitute "£57.72"; and

(b) yn lle "£20.70" rhodder "£20.90".

(b) for "£20.70" substitute "£20.90".

(1) 2006 p.42.

(2) O.S. 1997/818 fel y'i diwygiwyd.

(1) 2006 c.42.

(2) S.I. 1997/818 as amended.

Diwygio rheoliad 19 o'r Rheoliadau Optegol

3. Mae rheoliad 19 o'r Rheoliadau Optegol (gwerth adbrynu taleb ar gyfer amnewid neu drwsio) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn—

- (a) ym mharagraff (1)(b), yn lle "£54.20" rhodder "£54.70"; a
- (b) ym mharagraff (3), yn lle "£14.00" rhodder "£14.10".

Diwygio'r Atodlenni i'r Rheoliadau Optegol

4.—(1) Mae Atodlenni 1 i 3 o'r Rheoliadau Optegol wedi eu diwygio yn unol â darpariaethau canlynol y rheoliad hwn.

(2) Yn Atodlen 1 (codau llythrennau ac wynebwerthoedd talebau - cyflenwi ac amnewid) yng ngholofn (3) o'r tabl (wynebwerth taleb), yn lle pob swm a bennir yng ngholofn (1) o'r tabl isod rhodder y swm a bennir mewn perthynas ag ef yng ngholofn (2) o'r tabl isod:

(1) Swm blaenorol	(2) Swm newydd
£37.10	£37.50
£56.40	£57.00
£82.60	£83.40
£186.50	£188.40
£64.20	£64.80
£81.60	£82.40
£105.80	£106.90
£205.10	£207.20
£191.00	£192.90
£54.20	£54.70

(3) Yn Atodlen 2 (prismau, arlliwiau, lensys ffotocromaidd, sbectolau bach a sbectolau arbennig, a theclynnau cymhleth)—

- (a) ym mharagraff 1(1)(a), yn lle "£12.10" rhodder "£12.20";
- (b) ym mharagraff 1(1)(b) yn lle "£14.60" rhodder "£14.70";
- (c) ym mharagraff 1(1)(e), yn lle "£61.20", "£54.20" a "£29.30" rhodder "£61.80", "£54.75" a "£29.60" yn eu trefn;
- (d) ym mharagraff 1(1)(g), yn lle "£61.20" rhodder "£61.80";
- (e) ym mharagraff 2(a), yn lle "£14.00" rhodder "£14.10"; ac

Amendment of regulation 19 of the Optical Regulations

3. Regulation 19 of the Optical Regulations (redemption value of voucher for replacement or repair) is amended as follows—

- (a) in paragraph (1)(b), for "£54.20" substitute "£54.70" ; and
- (b) in paragraph (3), for "£14.00" substitute "£14.10".

Amendments to the Schedules to the Optical Regulations

4.—(1) Schedules 1 to 3 to the Optical Regulations are amended in accordance with the following provisions of this regulation.

(2) In Schedule 1 (voucher letter codes and face values-supply and replacement) in column (3) of the table (face value of voucher), for each amount specified in column (1) of the table below substitute the amount specified in relation to it in column (2) of the table below:

(1) Old amount	(2) New amount
£37.10	£37.50
£56.40	£57.00
£82.60	£83.40
£186.50	£188.40
£64.20	£64.80
£81.60	£82.40
£105.80	£106.90
£205.10	£207.20
£191.00	£192.90
£54.20	£54.70

(3) In Schedule 2 (prisms, tints, photochromic lenses, small and special glasses and complex appliances)—

- (a) in paragraph 1(1)(a), for "£12.10" substitute "£12.20";
- (b) in paragraph 1(1)(b), for "£14.60" substitute "£14.70";
- (c) in paragraph 1(1)(e), for "£61.20", "£54.20" and "£29.30" substitute "£61.80", "£54.75" and "£29.60" respectively;
- (d) in paragraph 1(1)(g), for "£61.20" substitute "£61.80";
- (e) in paragraph 2(a), for "£14.00" substitute "£14.10"; and

(f) ym mharagraff 2(b), yn lle "£35.50" rhodder "£35.90".

(4) Yn lle Atodlen 3 (gwerthoedd talebau - trwsio), rhodder yr Atodlen 3 a nodir yn yr Atodlen i'r Rheoliadau hyn.

Darpariaeth Drosiannol

5. Dim ond mewn perthynas â thaleb a dderbynnir neu a ddefnyddir yn unol â rheoliad 12 neu reoliad 17 o'r Rheoliadau Optegol ar 1 Ebrill 2013 neu ar ôl hynny y mae'r symiau a amnewidir gan reoliadau 3 a 4 yn gymwys.

(f) in paragraph 2(b), for "£35.50" substitute "£35.90".

(4) For Schedule 3 (voucher values repair), substitute the Schedule 3 set out in the Schedule to these Regulations.

Transitional Provision

5. The amounts substituted by regulations 3 and 4 apply only in relation to a voucher accepted or used pursuant to regulation 12 or regulation 17 of the Optical Regulations on or after 1 April 2013.

Lesley Griffiths

Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol,
un o Weinidogion Cymru

7 Mawrth 2013

Minister for Health and Social Services, one of the
Welsh Ministers

7 March 2013

YR ATODLEN SCHEDULE

Rheoliad 4(4)

Regulation 4(4)

ATODLEN 3 I'R RHEOLIADAU OPTEGOL FEL Y'I HAMNEWIDIR GAN Y RHEOLIADAU HYN

SCHEDULE 3 TO THE OPTICAL REGULATIONS AS SUBSTITUTED BY THESE REGULATIONS

"SCHEDULE 3

Regulation 19(2) and (3)

VOUCHER VALUES REPAIR

(1) <i>Nature of Repair</i>	(2) <i>Letter of Codes - Values</i>								
	A £	B £	C £	D £	E £	F £	G £	H £	I £
Repair or replacement of one lens	11.70	21.45	34.65	87.15	25.35	34.15	46.40	96.55	89.40
Repair or replacement of two lenses	23.40	42.90	69.30	174.30	50.70	68.30	92.80	193.10	178.80
Repair or replacement of: the front of a frame	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00
a side of a frame	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10
the whole frame	14.10	14.10	14.10	14.10	14.10	14.10	14.10	14.10	14.10

"

© Hawlfraint y Goron 2013

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2013

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2013 Rhif 543 (Cy.56)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd a Thaliadau
Optegol) (Diwygio) (Cymru)
2013

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2013 No. 543 (W.56)

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

The National Health Service
(Optical Charges and Payments)
(Amendment) (Wales) Regulations
2013